

CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPECES
DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACEES D'EXTINCTION

Huitième session de la Conférence des Parties
Kyoto (Japon), 2 au 13 mars 1992

RAPPORT DU COMITE DE VERIFICATION DES POUVOIRS

Le Comité de vérification des pouvoirs est composé de:

Président	M. Gregory James FRASER (Australie)
	Mme Isabelle PAILLET (France)
	Mlle Maki KOYAMA (Japon)
	Mme Lydia R. ONSONGO (Kenya)
	Mme Nadeska COSTANTE (Venezuela)

Conformément à l'Article 3 du règlement intérieur, le Comité de vérification des pouvoirs a examiné les lettres de créance des représentants, représentants suppléants et conseillers des Parties mentionnées en annexe, et les a acceptées.

Rapport du Comité de vérification des pouvoirs

LISTE DES PARTIES ACCREDITEES

Partie	A) Représentant B) Représentant suppléant C) Conseiller
AFGHANISTAN	A) Mr Mohammad Is-Haq SUFFIZADA
AFRIQUE DU SUD	A) Dr Pieter Frederick Sulverus MULDER B) Dr George Ritchie HUGHES B) Dr Johannes Hendrik NEETHLING B) Dr Gilbert Adrian ROBINSON B) Mr Naudé STEYN B) Mr Hermanus Johannes GROVE B) Mr George Frederick BARKHUIZEN
ALGERIE	A) M. Bachir KADIK B) M. Fayçal HAFFACI
ALLEMAGNE	A) Dr Gerhard EMONDS B) Mr Günther BLAUROCK B) Mrs Annette SCHMIDT-RÄNTSCH
ARGENTINE	A) Lic. Victoria LICHTSCHEIN B) Dra. Laura BELFER
AUSTRALIE	A) Mr Timothy John Peter RICHMOND B) Mr Robert William Garfield JENKINS B) Mr Bruce Charles GOSPER B) Ms Anastasia CARAYANIDES C) Mr Michael Anthony REED C) Mr James Andrew ARMSTRONG C) Mr John Anthony COLEMAN C) Mr Gregory James FRASER C) Mr William John FREELAND C) Mr Simon Grant HABEL
AUTRICHE	A) Mr Gerhard ERDPRESSER B) Mr Andreas HERDINA B) Mrs Dr. Gabriele TSCHÜRTZ B) Dr Hugo MÜLLER C) Mr Andreas NAVRATIL C) Dr Reinhard SCHELCH C) Dr Oskar RICK
BELGIQUE	A) Dr G. EVRARD B) M. P. VAN DEN SANDE
BELIZE	A) Mr Earl GREEN B) Mr Marcelo WINDSOR
BENIN	A) M. Aristide ADJADEME B) M. Pascal Assogba OUDE

BOLIVIE	A) Sr. Gonzalo MONTENEGRO B) Dr. Mario BAUDOUIN B) Sr. Ivan PINAYA O. C) Sr. Edgar LANDIVAR LANDIVAR C) Sr. Arturo BOWLES OLHAGARAY C) Sr. Jaime MUÑOZ REYES
BOTSWANA	A) Mr P.H. KEDIKILWE B) Mr N.D. HUNTER B) Mr M.L. NCHUNGA B) Mr D.D. MANGUBO B) Dr W.K. LINDSAY B) Mr K. DIPHOLO
BRESIL	A) Mr Carlos Luis CONTINHO PEREZ B) Mr Antonio Otávio SA RICARTE C) Dr Jordan Paulo WALLAUER C) Dr Lúcia Helena DE OLIVEIRA C) Mr José Truda PALAZZO Júnior C) Mr Evaristo TEREZO
BULGARIE	A) Mr Jeko SPIRIDONOV B) Mr Ljubomir PROFIROV
BURKINA FASO	A) M. Iniyé YARO B) M. Koalo KONATE
BURUNDI	A) M. Antoine NTAMOBWA B) M. Laurent NTAHUGA B) M. Jean Philippe NIYIBIZI
CAMEROUN	A) M. Félix MBAYU B) M. Augustin BOKWE B) M. Yadji BELLO
CANADA	A) Mr David BRACKETT B) Mr Douglas K. POLLOCK C) Mr Charles DAUPHINE C) Mr James S. BECKETT C) Dr George W. ARGUS C) Mr Robert J. WENTING C) Mr Kevin LLOYD
CHILI	A) Sr. José VICENS B) Sr. Aaron CAVIERES C) Srta. Marisol PEREZ
CHINE	A) Mr LIU Guangyun B) Mr YANG Yuchou B) Mr QING Jianhua B) Mr CHEN Kelin B) Mr WANG Xin Xia B) Mr FENG Ruifeng B) Mr XU Jianya B) Mr GU Kebiao B) Mr WANG Song B) Mr QIAN Yingqian B) Mr LIU Yuan C) Mr WANG Baozhou

	C)	Mr BAI Fengyun
	C)	Mr LIU Xincheng
COLOMBIE	A)	Dr. Jorge Ignacio HERNANDEZ CAMACHO
	B)	Dr. Bernardo ORTIZ VON HALLE
CONGO	A)	M. Raphaël TSILA
	B)	M. Dominique N'SOSSO
COSTA RICA	A)	Sr. Eduardo LOPEZ PIZARRO
	B)	Sra. Sandra ARRIETA CASTRO
CUBA	A)	Dra. Elvira CARRILLO CARDENAS
	B)	Sra. Beatriz A. MULKAY ALZUGARAY
	B)	Sr. Gabriel E. FIGUEREDO MONTERO
	C)	Sr. Félix MONCADA GAVILAN
	C)	Sr. Rene CASTRO MARCHANTE
	C)	Sr. Emilio BARRANCO VALDES
	C)	Sr. Alberto SUGIYAMA
DANEMARK	A)	Mr Veit KOESTER
	B)	Ms Else MIKKELSEN
	B)	Ms Birgith SLOTH
	B)	Ms Anne-Marie RASMUSSEN
EGYPTE	A)	Dr Mervat MORCOS GAYED
EL SALVADOR	A)	Sr. Carlos Roberto HASBUN
EQUATEUR	A)	Dr. Sergio FIGUEROA
	B)	Sr. Roberto KASLIN
ESPAGNE	A)	Sr. D. Javier Rubio de URQUIA
	B)	Sra. Da. Margarita GIMENEZ ROMEO
	B)	Sra. Da. Paz VALIENTE CALVO
	B)	Sr. D. Luís Mariano GONZALEZ
	C)	Sr. D. Luís COLOM GUARCH
	C)	Sra. Da. Margarita CLEMENTE MUÑOZ
ETATS-UNIS D'AMERIQUE	A)	Mr John TURNER
	B)	Mr Ralph MORGENWECK
	C)	Mr Marshall P. JONES
	C)	Mr Jack FIELDS
	C)	Mr Harry BURROUGHS
	C)	Ms Gina DI FERRARI
	C)	Mr Tom MELIUS
	C)	Ms Lori WILLIAMS
	C)	Mr Ed CASSIDY
	C)	Mr Doug CROWE
	C)	Mr Charles DANE
	C)	Ms Nancy FOSTER
	C)	Mr William FOX
	C)	Mr Arthur LAZAROWITZ
	C)	Dr Susan S. LIEBERMAN
	C)	Dr Bruce MACBRYDE
	C)	Mr Jerome SMITH
	C)	Ms Adrienne STEFAN
	C)	Mr Don TOMPSON
	C)	Mr Michael YOUNG
	C)	Mr Carol D. BESANDY

ETHIOPIE	A) Mr Tadesse GEBRE-MICHAEL B) Mr Fassil TEKLE
FEDERATION DE RUSSIE	A) Mr Sergei Borisovitch TVERITINOV B) Mr Ardalion Alekseevitch VINOKUROV
FINLANDE	A) Mr Esko JAAKKOLA B) Dr Rauno VÄISÄNEN
FRANCE	A) Mme Isabelle PAILLET B) M. François COLAS-BELCOUR B) Dr Alain BONNEAU B) M. Jean-Louis SCHNOERING B) M. Jacques TROUVILLIEZ B) M. Pierre PFEFFER
GABON	A) M. Faustin LEGAULT B) M. Jean-Hubert EYI-MBENG B) M. Alphonse MACKANGA-MISSANDZOU
GAMBIE	A) Dr Almamy CAMARA B) Mr Amadou NJIE
GHANA	A) Mr G.W. PUNGUSE B) Mr N.K. ANKUDEY
GUATEMALA	A) Sr. Arturo DUARTE ORTIZ B) Sr. Erick TOLEDO LIMA
GUINEE-BISSAU	A) M. Cipriano CASSAMA B) M. Florentino CORREIA
GUYANA	A) Mrs Elsie CROAL B) Dr Karen PILGRIM
HONDURAS	A) Sra. Bessy ASPRA IGLESIAS B) Sr. Geovanny RODRIGUEZ B) Sr. Rene SOTO RIVERA
HONGRIE	A) Dr Katalin RODICS B) Mrs Louise LAKOS
INDE	A) Mr Arin K. GHOSE B) Dr B.D. SHARMA
INDONESIE	A) Mr Sutisna WARTAPUTRA B) Mr Abdul BARI TS B) Dr SOETIKNO B) Mr H. Djaka ANDARRUSMAN B) Mr Widodo SUKOHADIRAMONO
IRAN, REPUBLIQUE ISLAMIQUE D'	A) Mr Farhad DABIRI
ISRAEL	A) Mr Dan PERRY
ITALIE	A) Mr Giacomo Ivancich BIAGGINI B) Dr Stefano ALLAVENA B) Dr Paola DE CECCO PORZIO

JAPON

- A) Mr H.E. Nobutoshi AKAO
- B) Mr Takuo ITOH
- B) Mr Nobuya SETA
- B) Mr Kazuo SHIMA
- B) Mr Koji IMAMURA
- B) Mr Keizo OKAMOTO
- B) Mr Atsushi HATAKENAKA
- B) Mr Michio TOCHIMOTO
- B) Mr Ken OGATA
- B) Mr Jiro SUZUKI
- B) Mr Takeshi ERIKAWA
- B) Mr Kunihito RYU
- B) Mr Kunio KIKUCHI
- B) Mr Hiroshi KITA
- B) Mr Tomoo AOYAGI
- B) Mr Toyohiko SHIMADA
- B) Mr Tadashi SAGISAKA
- B) Mr Takashi SAITO
- B) Mr Kanetsugu SEIKE
- B) Mr Masatoshi SAKANO
- B) Mr Hideki MINAMIKAWA
- B) Mr Yuji KUMAMARU
- B) Mr Norio TAKAHASHI
- B) Mr Kazuo TAKAHASHI
- B) Mr Yasuo MINEMURA
- B) Mr Makoto SAITO
- B) Mr Masayuki TAMURA
- B) Mr Yoshihito NATORI
- B) Mr Yoshimi SUENAGA
- B) Mr Ikuo HIRONO
- B) Mr Shiro MURASAKI
- B) Mr Masahiko HARA
- B) Mr Masayuki KOMATSU
- B) Mr Masahiko YASUMURO
- B) Mr Masanori MIYAHARA
- B) Mr Katsuma HANAFUSA
- C) Mr Osamu KAKURAI
- C) Mr Toyoei SHIGEEDA
- C) Mr Mamoru OOGAWARA
- C) Mr Tsutomu NEROME
- C) Mr Joji MORISHITA
- C) Mr Shigeru TAKAHARA
- C) Mr Toshiyuki KINOSHITA
- C) Mr Minoru JITSUHARA
- C) Mr Tetsuo KONDO
- C) Mrs Keiko ISHIHARA
- C) Mr Fumihiko NAKAZAWA
- C) Miss Maki KOYAMA
- C) Mr Norihiro YOKOYAMA
- C) Mr Eiji WAKAI
- C) Mr Toru NAGIRA
- C) Mrs Minako INOMATA
- C) Mr Masahiko ISONO
- C) Mr Mototaka TANAKA
- C) Mr Kyoji YOSHINO
- C) Mr Nobuyuki YAGI
- C) Mrs Ritsuko MURATA
- C) Mr Shoji NOYA
- C) Mr Hisao NISHIMAKI
- C) Miss Miwako AIHARA

	C)	Mr Takaaki SAKAMOTO
	C)	Mr Ryuji TEZUKA
	C)	Mr Yoshihiro EBATA
	C)	Mr Nobuo AOKI
	C)	Mr Makoto KOMODA
	C)	Mr Hirotoshi NAITO
	C)	Mr Nohuo ISHII
	C)	Mr Masaaki YONEDA
KENYA	A)	Dr Richard Erskine LEAKEY
	B)	Dr Joyce POOLE
	B)	Mrs Lydia ONSONGO
	B)	Dr Richard Kiome BAGINE
LIBERIA	A)	Mr Joseph K. FULLY
	B)	Mr Theophilus V. FREEMAN
LIECHTENSTEIN	A)	Mme Ruth LANDOLT
LUXEMBOURG	A)	M. Charles ZIMMER
MADAGASCAR	A)	M. Georges Henri RAKOTONARIVO
MALAISIE	A)	Mr Mohd Khan bin MOMIN KHAN
	B)	Mr Kadir DEEN
	B)	Mr Cheah Kam CHUAN
	B)	Mr Musa bin NORDIN
	B)	Mr Tan Cheng KIAT
	B)	Mr Chin Yue MUN
	B)	Mr Abd. Rasid SAMSUDIN
	B)	Mr Laurentius N. AMBU
	B)	Mr Ngui Siew KONG
	B)	Mr Norazlan IBRAHIM
	B)	Mr Chew Lai PING
MALAWI	A)	Dr E.Y. SAMBO
	B)	Mr Mathews MATEMBA
	B)	Mr Francis MKANDA
	B)	Dr J. SEYANI
MALTE	A)	Mr Alfred E. BALDACCHINO
MAROC	A)	M. Saaddine TAIB
	B)	M. Samir ARROUR
	B)	M. Lahcen LAALLAM
	B)	M. Mohamed ROCHDI
	B)	M. Moulay Iahcen EL KABIRI
	B)	M. Abdelaziz TALEB
	B)	M. Abdeslam ZEFRI
MAURICE	A)	Mr Mohamed Ehsan DULLOO
	B)	Mr Yousouf MUNGROO
MEXIQUE	A)	Sra. Patricia LAGRANGE
	B)	Dra. Graciela de la GARZA GARCIA
	B)	Sr. Wilfrido MARQUEZ
	B)	Sr. Gonzalo MEDINA GONZALEZ
	B)	Prof. Humberto SALGADO Y BONILLA
MOZAMBIQUE	A)	Mr Bartolomeu SOTO

	B)	Mr Sansão Bonito MAHANJANE
NAMIBIE	A)	Hon. Mr Nico BESSINGER
	B)	Dr Malan LINDEQUE
	B)	Mr Dieter MORSBACH
NEPAL	A)	Dr Sanat Kumar DHUNGEL
NICARAGUA	A)	Sr. Orlando Eliseo GOMEZ BRAVO
	B)	Sr. José V. MORALES MOLINA
	B)	Sr. Gútemberg CASTRO SANCHEZ
NIGER	A)	M. Salaou BARMOU
	B)	M. Aboubacar Ibrahim ABANI
NIGERIA	A)	Mr A.O.K. OGUNYOYE
	C)	Mr E.C.J. OKAFOR
NORVEGE	A)	Mr Johan SCHEI
	B)	Mr Steinar ELDOY
NOUVELLE-ZELANDE	A)	Mr Murray HOSKING
	B)	Mr Neil MCLEOD
	B)	Dr Mick CLOUT
OUGANDA	A)	Mr Samwiri Kato SEBAGEREKA
	B)	Mr Moses OKUA
PAKISTAN	A)	Mr Mohammad FAROOQ AHMED
	B)	Dr Bashir Ahmed WANI
PANAMA	A)	Sr. Dimas M. BOTELLO
	B)	Sr. Felix GARCIA
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE	A)	Mr Iamo ILA
	B)	Mr Gaikovina R. KULA
	B)	Mr John-Mark G. GENOLAGANI
	B)	Mr Frank ANTRAM
PARAGUAY	A)	Sr. Carl J. SHUSTER
	B)	Sra. Aida Luz AQUINO SHUSTER
	C)	Dr. Carlos MONTES LOPEZ
PAYS-BAS	A)	Mr C.L. SCHÜRMANN
	B)	Mr J.A. LANDSTRA
	B)	Mr J.C.M. GROFFEN
	B)	Mr J.A.M. OBDEIJN
	C)	Dr M.S. HOOGMOED
	C)	Dr D.O. WIJNANDS
PEROU	A)	Sr. Manuel UCEDA
	B)	Sr. Emilio ALVARES
PHILIPPINES	A)	Ms Alma R. BALLESFIN
	B)	Mr Bartolome SANTIAGO
	B)	Mr Evan GARCIA
POLOGNE	A)	Dr Zygmunt KRZEMINSKI
	B)	Prof. Kazimierz DOBROWOLSKI

PORTUGAL	A) M. Alberto de Caires VILA NOVA B) Mme Maria Elisa OLIVEIRA B) Mme Maria de Lurdes SERPA B) Mme Graciete RAMOS
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE	A) M. Marius MOUSSA B) M. Gustave DOUNGOUBE
REPUBLIQUE DOMINICAINE	A) Sr. Emilio BAUTISTA B) Sr. Sixto INCHAUSTEGUI
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD	A) Mr A.B. BALDRY B) Mr R.J.A. SHARP B) Mr I.G. MUCHMORE B) Dr M. FORD B) Dr D. MORGAN B) Mr N. MCGOUGH B) Mr E.A. JOHNSON B) Mr S.P. LAU B) Mr M.K. CHEUNG B) Mr G.M. CORY B) Ms M.NASH B) Mr M.J. WARR B) Mr R.A. RAYNER B) Mr S.J.M. SMITH
SAINTE-LUCIE	A) Mr Horace WALTERS B) Mr Brian JAMES
SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES	A) Mr Kerwyn MORRIS B) Mr Nigel WEEKES
SENEGAL	A) M. Bocar Oumar SALL
SEYCHELLES	A) Mr Nirmal JIVAN SHAH B) Mr John COLLIE
SINGAPOUR	A) Dr GIAM Choo-Hoo B) Dr LEONG Hon-Keong
SOUDAN	A) Col. Kamil Ibrahim ABDEL RAHIM B) Maj. Ahmed Mohamed EL-OBEID
SUEDE	A) Dr Sven JOHANSSON B) Mr Christer BORGH B) Ms Marianne GRANSBERG B) Mr Henrik LOV B) Mr Ernst MEHNERT B) Mr Lennart NYMAN
SUISSE	A) Dr Peter DOLLINGER B) Dr Thomas ALTHAUS B) Mrs Ruth LANDOLT C) M. Bertrand VON ARX
SURINAME	A) Mr Ferdinand L.J. BAAL B) Ms Margaretha C.M. WERKHOVEN
TANZANIE, REPUBLIQUE-UNIE DE	A) Mr Costantius A. MLAY

	B)	Ms Eva NZARO
	B)	Mr Emmanuel L. SEVERRE
	B)	Mr Sayi TUNGI
TCHAD	A)	M. Mahamat ALI
	B)	M. Belyo KOUMBAYE
THAILANDE	A)	Mr Pong LENG-EE
	B)	Mr Watana KAEOKAMNERD
	B)	Mr Boonlerd ANGSIRIJINDA
	B)	Mr Manop LAUPRASERT
	B)	Mr Thavatchai SATRUSAJANG
	B)	Mr Prapat THEPCHATREE
TOGO	A)	M. Napo TANGHANWAYE N'MO
	B)	M. Yao KEOULA
TRINITE-ET-TOBAGO	A)	Dr Carol JAMES
	B)	Mr Kirk AMOUR
TUNISIE	A)	M. Mohamed Larbi CHAKROUN
	B)	M. Slaheddine BEL HAJ KACEM
URUGUAY	A)	Sr. Alfredo GIRO
VANUATU	A)	Mr Ernest BANI
	B)	Dr Catherine MCCANN
VENEZUELA	A)	Dr. Efraín SISO TABARES
	B)	Dra. Nadeska COSTANTE
	C)	Dra. Mirna QUERO DE PEÑA
	C)	Sra. Zulenma RAMIREZ
ZAMBIE	A)	Mrs G.M. MULAPESI
	B)	Mr Ackim MWENYA
	C)	Mr Henry MWIMA
	C)	Mr J.H. MWANACHONGO
	C)	Mr Habert MUMBA
ZIMBABWE	A)	Dr H.M. MURERWA
	B)	Dr W. NDUKU
	B)	Mr PANGETI
	B)	Mr MAKOMBE
	B)	Mr R. MARTIN
	B)	Dr P. MUNDY
	B)	Prof. M. MURPHREE
	B)	Mr T. MULLER
	B)	Dr D.H. CUMMINGS
	B)	Dr J.M. HUTTON